

ВАЖНЕ ПИТАНЄ.

Написав
голяндський католицький сьвященник
д-р теології І. Ван ден Брінк.

ЩО ТО Є СОЦІАЛЬНЕ ПИТАНЄ?

Соціяльне питанє се питанє життя для соток тисячів. Коли-би се питанє не можна було розв'язати, то було-би се засудом смерті для мільонів мешканців нашої землі. Шуканє способів, як-би то кождий мав подостатком хліба після його тілесних потреб, після його праці, після вимог підсоня його краю, шуканє способів, як-би то кождий мав для себе достаточо убраня, здорове мешканє і спромогу розвинути свої душеві талани, отсе є соціяльним питанєм. Кождий, хто жиє, має право на людське житє лише тому, що він жиє. Тутка не розходить ся о любов до ближнього або о милосердиє. „Земля є Господня разом з єї богацтвом”, каже сьвяте письмо і Він подарував всім людям землю і все, що она приносить або пильність людей витворює. Він дав се загалови людей, щоби кождий із сего міг покрити свої потреби. Але теперішний лад стоїть на противеньстві до

сего висшого розпорядження. Є багато людей, які думають, що земля мусить бути раєм для жмені людей, а місцем нужди, плачу і недостатків для широкої маси, і то як раз для **тої кляси** людей, яка удержує ся працею своїх рук; яка мусить жити лише продаючи свою робочу силу, а яка лише сама приносить добробут для суспільства. „Та то властиво праця на поли, у варстаті, у фабриці приносить добробут для держави“, каже папа Лев XIII. Але навіть коли робітник чим раз то більше витворює (продукує), то він все дістає лише малу частинку продукту лише тільки, кілько йому потрібно до нужденного життя. Ми так далеко зайшли, що можна сказати: ті що найтяжше працюють, їдять найгірше, а ті що не працюють, їдять ласощі, а стайні богачів се палати в порівнаню до нужденних дїр, в яких мешкають бідні. Кажуть, що біднота се наслідки первородного гріха; але ми питаємо ся: чому наслідки первородного гріха спадають лише на плечі робітників і їх родин, наколи богачі їх не відчувають, а сьв. Павел каже, що Бог не знає різниці? Та оно є пустою балаканиною, щоби голодним замилити очи. Не можна тим, що борять ся протів нужди,

вказати на слова Христа: „Я не буду довго mezi Вами, але бідні лишать ся mezi Вами, яким Ви й по моїй смерти зможете робити добро“. Христос не мав тут на думці робочого народу але тих калік, які не можуть продукувати й яких ще й соціалістична суспільність буде мусіла удержувати. Та ми не будемо вичисляти всіх крутійств християнських оборонців теперішнього капіталістичного ладу. Придивім ся ліпше людському житю. Огляньмо нашу суспільність з усіх боків. Наша суспільність слаба, дуже слаба. І хвиля її смерти недалека, в близькій буддучині. Процес переміни сеї суспільности в иншу, справедливішу, соціалістичну суспільність, є в повнім розгоні.

ВЕЛИТЕНСЬКА БОРБА

межи капіталом а працею розгриває ся по цілім сьвіті. Непереглядимі робітничі маси ступають наперед жадаючи роботи для своїх рук, поживи для своїх жінок і дітей, науки, сьвітла, просьвіти для своїх потомків, а їх скромне бажанє звучить: „Людське жите для чоловіка, для пана землі.“ Нашу суспільність чекає переміна. Капітали злучили ся і накопичили ся і є влас-

ностию малої горстки. Їх богацтво і достатки означають бідність і недостатки соток иньших. Той капітал повстав із нагромадженої надвартости продукцій робітника. Робітник витворював, за те діставав він лише тільки, що найпотрібніше для його бідного життя і його родини. То, що більше його праця була варта, надвартість, сховав капіталіст до кешені. Майже всюди є кілька богачів а велика маса бідних, що жиє з дня на день. Гойність з одного боку означає недостаток з другого боку; палати окружені бурделями; мільонерів і властителів соток тисяч окружає маса бездомних і бідних. Поклади гроший богатирів є такі великі, що вони могли-би ними годувати і потомство до дваїцятото і трийцятото покоління. Власність пролетарів така мала, що як-би они сьогодня не заробили, то мусіли-би завтра голодувати, Їх платня за велика, щоби умерти, а за мала, щоби в голоді жити. Чи Бог, якого називають найсправедливішим, хоче сеї нерівности? Певно, що ні. Ся нерівність є злом, яке Бог допускає, так як і гріх допускає, хоч засуджує. Є соціяльні політики, які кажуть, що сей капіталістичний лад можна полатати. Тут латку і там латку так не мов-би

подерту одіж. Сим не одні заспокоюють наших християнських робітників. Другі хочуть радикальнійше зреформувати наш лад. Навіть декотрі, підтримують сей лад невдоволені ним. Так каже один професор у нармондськiм семінарі: „Ми не криємо се-го, що капіталізм, такий як він тепер є, є причиною найгіршого неладу, і що треба більших реформ. Піддержуванє теперішнього стану заведе у пропасть.“ Але ми кажемо: „Ні, капіталістичний лад нездалий з ґрунту до нічого, цілком до нічого.“ Бо як-би його законно й не справити, то сей лад все полишить велику волю капіталістови, який з’ужие єї проти пролетаря.

СЛУХАЙТЕ, що має капіталізм на своїм сумліню!

1. Сотки немовлят умирають на руках своїх ослаблених материй, які самі не маючи потрібної поживи і за богато працюючи не можуть дати своїм немовлятам кріпкої поживи. Умирають они також тому, що не є хоронені від протягів і зимна і полишені майже через цілу днину без опіки материй, які ідуть на заробки.

2. Сотки дітий робітників умирають в дитячiм віці, бо не мають подостатком здо-

рової поживи. Лише ті що з уродження сильні остають ся.

3. Сотки робітників попадають в хоробу, бо їх час праці за довгий а пожива при тій праці за мало поживна.

4. Сотки жінок і робітників умирають завчасу наслідком тяжкої праці, журби і недостатків.

5. Через лихий розділ праці розриває ся нераз родинне жите, як за часів рабства. Є робітники, які майже на цілий рік опускають дім, жінку і діти і не певні сего чи они зможуть посилати гроші правильно до дому.

6. Наслідком капіталістичного устрою є з одного боку розпустна гойність, з другого боку нужда. І одно і друге витворює в людей нахил до п'яньства. Вина і шампани не мають таких убійчих наслідків для тих, що їх пють, як горівка для своїх приклонників, бо тамті і ліпше кормлять ся і напитки менше шкідливі.

7. Капіталізм змушує робітників до взаїмної конкуренції. Тому спадає платня. Робітник не може видати на вигідне помешканє. Моральність терпить на сїм, що звичайно богато осіб мешкає в одній кімнаті, спить там, мие ся і убирає ся. Таке

мешканє й для здоровля шкідливе.

8. Під панованєм капіталізму повстають супружества часто не з любови, лише задля хліба і грошей, так що людина продає себе за гроші.

9. Неморальність і проституція ширять ся головно по більших містах і їх витворює капіталізм.

10. Визиск дітий по варстатах і фабриках є наслідком „вільної конкуренції“ капіталу і нищить тіло і душу тих нещасливих дітий.

11. Капіталізм, се система конкуренції межи людьми і народами. Для свого підтриманя і розширення потребує він помочи баґнетів, які носять головно сини робітників. Капіталізм кличе молодих людей на довший час від праці до касарні, від спокійного домашнього житя до проливу крови.

12. В одних околицях панує голод, в других недостатки, хоч витворюють ся нові продукти, хоч рівночасно средства споживчі гниють по маґазинах і шпихлїрах.

Гріхам капіталізму нема кінця.

До вичислиних можна-би єще більше иньших додати. Капіталізм має ще на своїй

совісти: безробітє, яке повстає ізза сего, що капітал затиє свої жерела для певної галузи промислу, щоби підіждати на ліпші часи, на більші вигляди на зиск; — непевність бутя через се, що суспільність не має достаточної охорони для робітника; — великий тягар тайних податків, наложених на споживчі средства широких мас. За те не мають они рівного виборчого права до всіх управляючих тіл, хотяй на них тяжить також, так сказати-би добровільні податки, які они платять уживаючи почти, залізницї і т. д.; — страх перед зростом населеня, про що й бесїди не може бути, коли-би земля належала всім і коли-би плоди продукції через розумний поділ могли всі уживати; — перепони для заложеня супружеств через те, що часто нема виглядів на заробки, щоби удержати родину; — наріканє жінок і материй, яких мучать недостатки і які дивлячи ся, як число дітий росте, проклинають свою плодючість; — наріканє батьків, які не можуть дітям дати потрібного вихованя, убраня і їди; — нищенє таланів в робітничих кругах, які не мають средства розвинути своїх душевних здібностей; — широка просторонь межи доньками і синами того само-

го людства, наслідком сего песяче трактованє, яким наділяють „вісші“ „низших“. Що стало ся з первістним поглядом християнства, що всі люди перед Богом рівні! Нуждою і журбою приголомшений робітник потішає себе кажучи: „Богачі мусять також раз вмирати. Перед смертию всі рівні.“ А сей робітник, що працював через трийцять, сорок і пятьдесят літ, від рана до вечера, днина в днину, він мусить не раз по тих роках праці простягати руки по милостиню. О капіталістичний устрою, який ти жорстокий, для чого ти так понижуєш ослабленого зпрацьованого старця! Сей старець або ся жінка, мають через свою працю право на пенсію, щоби могли на свої старі дни спокійно і безжурно жити. Соціяльне питанє є отже в першій мірі питанєм матеріяльної натури, „питанєм черева“. Але соціяльне питанє є також великого ідейного значіня. Бо ідейні інтереси людства стоять в тісній звязи з матеріяльним добробутом, бо через сотки літ не стратила своєї вартости приповідка: „здорова душа в здоровім тілі.“ Душевне добро не може прийти до великого значіня в народі, коли йому бракує підстави для його тілесного добра.

Як можна принести добро для всіх?

Як можна-би для кожного знайти місце при столі життя, щоби один не гриз твердого чорного хліба, а другий його сусід заїдав печені тай паштети? Як-би можна осягнути рівність бодай що до умов життя і як-би кожному спорядити місце під милими проміннями божого сонця? Аж тут приходить соціал-демократія з угрунтованими і можливими жаданнями: ліпше урегульоване робітничої платні, більше часу спочинку, здорові і просторі мешканя, добре забезпеченє перед слабостию і в случаях каліцтва, достаточні пенсії для старих людей; дитину до школи замість до фабрики або в поле; для працюючої молодіжи фахові школи; отворенє всіх научних інституцій, середних і найвисших, для незаможних, як потрібно, то із безплатним харчем для ученика. На разі є висша освіта у виключнім посіданю дітий багатирів; з науки зробили купецьку марфу, яку можна купити за гроші. Тому може її купити лише той, що їх має, так що більша часть людей живе в темноті і через те стоїть безпомічна супроти свого багатого ближнього. Соціал-демократія була до

тепер батогом на дорозі поступу і всі, що до робітничої класи належать, або із сею класою співчують, мусять уважати соціал демократію за мале але відважне військо, яке стоїть в борбі о здобуте добрих прав і увільнене від теперішнього гнету капіталу.

СОЦІЯЛ-ДЕМОКРАТІЯ А ЦЕРКВА.

Чому — питають ся не раз — не пристає церква до соціал-демократії, коли її стремління такі гарні і пожиточні? А я відповім на се: будьте терпеливі. Прийде час. То тут то там показують ся знаки. Але час прийде певно тоді, коли соціал-демократія дібе ся до політичної могутости в значнійших краях Європи. Вже тепер наворачтає церква туди. Після нашого католицького віроісповідання стоїть церква понад людською суспільністю, але все-ж таки бере церква гроші, які дає сьвітеке правительство сьвященникам як платню — а передовсім богатрі як жертви і записи. Коли би ся перепона відпала, то церква стояла би по стороні соціалізму. Може не в одного сьвященника плекають ся соціалістичні думки, лише він їх не обявить.

Отже, соціал-демократія хоче

в теперішности поправити положенє робітника, а в послідній мірі законною дорогою до того дійти, щоби перенести продукційні средства, т. зн. фабрики, варстати і землю в спільне посіданє всіх робучих, в посіданє їх суспільности. Робітник стане відтак співвласителем, щоби вироби індустрії і рільництва обертали ся на потребу всіх, але не через надмірну працю одних а неробство других, так як то діє ся в теперішнім ладі.

КЛАСОВА БОРОТЬБА.

Коли говорить ся о тім, щоби укоротити в користь народу класові надужитя посідаючої класи, то стане она против сего до борби. Она стоїть тоді на точці класової борби. Але й робітництво стоїть на тій самій точці, коли жадає більше соняшного тепла для себе таї для своїх, тоді підіймає она класову борбу, до якої його силус буржуазія. Деякі, котрим о се ходить, говорять що нема класової борби і називають економічну борбу, борбою інтересів. Але ніхто не може заперечити, що дві ріжні

кляси, посідаюча і непосідаюча кляса стоять против себе, бо они мають противні інтереси; дві кляси, що стають до борби против себе, заступаючи кожда свої інтереси.

БОРОТЬБА СОЦІЯЛ-ДЕМОКРАТІЇ.

Соціал-демократія переконала, що тревале і ґрунтовне поліпшенє і зміну суспільних порядків можна осягнути — крім борбою заводових організацій — здобуєм державної керми. Она створила із свого руху для покривджених соціяльний і політичний рух, який може лучити всіх мешканців одного краю. Вірні і невірні, католики, лютри і Жиди можуть собі подати руки до визволеня людства із сего ладу, що всіх однаково гнете. Соціал-демократія не мішає ся до церковної науки, она кличе лише всіх людей, щоби змінити сей страшний суспільний лад в лїпший, з лїпшими порядками, в яким знайшло-би ся щастє і добробут для всіх, а не для горсточки упривилейованих на кошт нужди і голоду тисячів. Член агітаційного клубу в Ротердамі описував соціялізм як економічну систему в слїдуючий спосіб:

СОЦІЯЛ-ДЕМОКРАТИЧНА ДЕРЖАВА

се працююча суспільність в як найбільшій обемі, в якій кожний член сеї суспільности відповідає за все. Ся держава се республіка, в якій кожний має рівне право і рівні обовязки. Управителі, яких буде потрібно, настановляє ся силою загального вибору, і їх можна скинути. Они виконують іменем народу ухвали, які запали більшістю голосів. В сій соціалістичній державі нема місця для короля, а найменше для королівства з наслідком; нарід, то значить працюючий нарід, править сам. Се не значить, що робучий нарід є паном а кожний робітник є державним урядником, се має лише таке значінє: Робітники вибирають найздібнійших людей до управи. Се є правління, виконане своїми вибраними людьми, але они заразом і піддані через те, що мусять піддавати ся волі більшости. У всіх краях господарують комісії, обдарені тою силою, яку они дістали від більшости народу. Державою управляють державні комісії, громадою громадські і т. д. Кожний горожанин, так женського як і мужського пола має по просту обовязок брати уділ у виборах комісій.

ЦІЛЬ СОЦІЯЛІЗМУ є братерська злука народів,

бо економічні інтереси народів потребують супокою. Тому жадає він союзу народів всіх культурних держав з мировим судом. Сей союз мав-би на цілі підтримувати порузуміне межі всіма організаціями, щоби упорядувати виріб товарів і їх зужитковане. Загальне братерство мусить взяти верх над кровожадним націоналізмом. В головних рисах представляє роттердамський бесідник образ можливої соціалістичної держави — але головною справою є і лишить ся знищене суспільної нужди немаючих через те, щоби творило ся все через суспільність для суспільности. Се є нашим гаслом. Тому звертаю ся я до всіх, також до міщан і фармерів, які угинають ся під тягарем довгів і собі не раз мусять сказати: жнива пішли до рук тих, які ні сіяли, ні жали. Я звертаю ся й до маючих, в яких бє людське серце, а передовсім до робітників: Приступайте до партії, яка видвинула прапор рівности, братерства і прав для всіх; до робітничої соціал-демократичної партії.

Читай Видання Бібльотеки Новий Сьвіт

Е. Гуцайло: Конець Сьвіта	10ц.
Наш Прометей	10
Червоний Кобзар, збірник пісень і поезій . .	10
Д. Едельштат: Американський Робітник . .	10
Робітнича Читанка	15
П. Ляфарґ: Біблія Капіталіста	10
І. Г.: Горе трупів і море крові та сліз . .	5
“ Золото і нужда в Америці	5
Мей Вуд Саймонс: Жінка і соціяльне питане	10
Дамян Бориско: Соціалізм а Реліґія	15
І. Ван ден Брінк: Важне Питане	5

Пиши за ними на адресу:

NOWYJ SWIT, BOX 1051, MONTREAL, QUE., CANADA.

Читайте „Народну Волю”

одиноку з найбільших українських часописей в новім і старім краю. — „НАРОДНА ВОЛЯ” виходить три рази тижнево — вівторок, четвѣр і суботу.

„НАРОДНА ВОЛЯ” подає цікаві новини американські, краєві суспільно-наукові розвідки і все, що дотичить життя українського робочого народа в Америці і на Україні. — Передплата вносить:

До Канади і Старого краю на рік \$3.00 на пів р. \$1.50

В Злучених Державах на рік \$2.50 на пів року \$1.25

Гроші враз з замовленем висилайте на адресу:

NARODNA WOLA, 524-530 OLIVE St. SCRANTON, PA., U.S.A.

„РОБОЧИЙ НАРОД”, орган Української Соціал-демократії в Канаді. Виходить що тижня. Річна передплата вносить \$2.00. Адреса:

ROBOTCHYJ NAROD, Box 3658, St. B., WINNIPEG-CANADA

„РОБІТНИК”, орган Федерації Української Соц. Партії в Америці. Виходить що тижня. Річна передплата вносить \$1.75 ц. Адреса:

ROBITNYK, 2335 W. 11-th St. CLEVELAND, OHIO, U. S. A.

„РОБІТНИЧЕ СЛОВО” поступова часопись для працюючого люду. Виходить що тижня. Річна передплата вносить \$1.75 ц. Адреса:

ROBITNYSCHE SLOVO, Box 64, TORONTO, Ont., CANADA.